

Latweeschu Awises.

51. gaddagahjums.

No. 35.

Freschdeenâ, 30. August (11. September).

1872.

Redakteera adresse: Pastor Sakranowicz Lutringen, pr. Trauenburg, Kurland.
Expeditijsja Beithorn L. (Meyber) grammatu bohde Jelgawâ.

Rahditajs: Wisjaunafahs sinas. Daschadas sinas. Salmupistau Gernais. Par dhintu mahju pirkisch. Widsennê. Luunfiba subd!? Raktis meers. Preekisch latw. mehmurtu fsholu zc. Abilda. Labbiba un pretschu tirgus. Sluddinafchanas.

Wisjaunafahs sinas.

Berline 7. Sept. (26. Aug.). Tee augstee weesi sagaiditi un waffar pirmo reisi sagahjuschees. Swehtdeen, pirmdeen un ohrdeen tee trihs waltskantzleri, pr. firsis Bismarck, firsis Gortschakow un grafs Andraffy konjerenzes noturrehs. Spreedischocht ihpashî par to, kâ wissidewigaki Giropija pastahwigu meeru warretu usnareht.

Par muhsu augsta Keisara atbraukshamu Berlinê sinno awises, kâ 26. Aug. pulksten 2/4 pehz pusdeenas Keisars Aleksanders ar frohamantineeku un leelirsu Wladimiru babnuhschâ atbrauz, fur tappa sagaidibts no Keisara Wilhelm I. un wisseem Pruhshu printscheem, kas wissi bija gebruschees Kreewu mundeerôs, un no wisseem zitteem Wahju waldineekeem, feldmarschalleem, generakeem un stigeladjutanteem. Abbi Keisari lohti nihligi apshweizinajabs, kamehr musikis spehleja freemijas Keisara dseefnu. Us babnuhscha kâ arri pa tahm eelahm, zaur kurrachm augstee lungi brauza, bija ufstahditi tee pulki, kam Keisars un leelirsu irr par gobda kommandanteem. Papreekisch brauza us Keisara pilli ar Wahzsemmes Keisaren apshweizinatees un no turrenos Keisars Wilhelm famos mihtus weefus pawaddija us Kreewu pilli. Laudis wissur ar hurra un gawileshamu apshweizinaja Keisarus, kad tee ar zitteem augstmanneem zaur ar sepdekkeem, karrogem un pulkehm puschotahm celahm brauza. R. S—z.

Berlinê augstajâ weetâ arri ta leeta jau eepreekshu norunnata, kusch nw abbeem augstajem weeseem, waj Kreewu Keisars waj Austrijas Keisars Berlinê Keisaru deenâs par pirmo weesi lai tohp eestattibts un gohdinahts. Gribboht tê luhloht newis kusch wezzahs gaddôs. bet kusch ilgaki par Keisaru walda. Tâ tad ta preekshrohka fristu Austrijas Keisaram, kas 6 gaddus ilgaki walda, ne kâ Kreewu Keisars. Turflaht arri tas japeemim, kâ Kreewu Keisars, patâ tuwais rads buhdams no weesibas deweja, Wahju Keisara, neprassahs pirmo gobdu un to labpracht atwehl tam freschakam un tahlakam weesim, Austrijas Keisaram.

Frantschu waldbiba leel stipri ween famos karra speklus karra deenesta mahzibâs fshloht. Zilhibs kâ lauti buhschoht nokohpiti, gribb ap Paris un tapat ap Lionu legherus taisiht un leelas manewras noturreht. Arri karra fuggi un fuggu armija tohp pahraundsta.

Latw. aw. 34. Nr. 1. 268. rind. 6. u. a. fur stahw „Tschinegas“ laffi Tschikagas.

Widsennes landajs ihpashu komissioni eezehlis, kas lai rauga, kâ warretu teem Widsennes semneekeem, kas zaur 10. Wai negaisu apflahditi, palihdsibu sagahdaht. Pehz tahm fassittahm sinahm nu irr redsams, kâ irr leela un ahtra palih-

dsiba wajjadfaga un 10. August Zehsis nospreeduschî: 1) luhgt Widsennes ewang. lutteru basnijteesu, lai ta zaur draudses mahzitajem wissas Widsennes kirspehles dahwanas laffa, 2) zaur Ribgas un Tehrpattas awiseshm islais laudis luhgschanas raktus, lai zil dasch, kas nelo no schi truktuma nestun, to eewehro un sawas dahwanas warr pasneegt.

No Jelgawas. Wahju triadibas basnijas tohmî, 30 affu augstumâ, schinnis deenâs, lohdsind irr certahra luktis preekisch insheneereem, kas no turrenos pilsehtu un wissu apgabbalu usnemim. Tahdas pat usnemshanas buhschoht arri zittas weetas schiht, par pr. Dohbelê u. z. — Drifkas uppi, kas dauds gaddôs peeduhojuschees, scho waffar beids isbaggareht; arrestanti ar dublu smeltwehm dshwo gar scho darbu. — Tas celas streshkis, fur „esara cela“ pee tilta nobeidsahs un fo libds schim sauzza par „aj esara wahrteem“ schinnis deenâs no pilsehta waldbas irr jaumu wahrdû dabujis un par ihpashu eelu tappis, fo zeen. gubernatora fungam par peemimu sauz par „Likenfeld cela“, kâ us peesistas tahjeles laffamas.

Kursichu draudse 20. Aug. tappa missiones swehtki swehtiti, us fo bij kahdi 3—4000 zilweki fanahfuschî. Klahtakas sinas par to buhs laffamas L. A. peelikuma. S.

Daschadas sinas.

No eestshemehm.

No Jelgawas. 9. August waffarâ Jelgawas kwartal usraugs Busch L. fanehma zeeti kahdâ fahnu elâs naminaâ weenu no Ribgas zeetunia isbehguschu arestantu Fritz Petersohn un weenu daudskahrt apwainotu zilweku no Leel-Swehtes wahrdâ Indrik Steglan. Schohs abbus us polizeju weddoht, isdewahs Petersohnam pasprukt un kad nu kwartal usraugs libds ar peenahfuschu waktmeisteri Witten tam pakka dfinnahs, kad Petersohns schahwa ar sawu leelu rewolweri 2 schahwecenus us 5 sohli tahluma us Busch lungu. Bet schis par to nelo nebehdadams dfinnahs ar waktmeisteri tomehr pakka, kamehr beidsloht isdewahs arestantu fanemt kahdu 1/2 werki ahripus pilsehta un nodohht polizejai. Par schahdu ustizzigu amata pildishanu abbeem amata wihreem no waldbas irr pagohdinafchana dahwinata. Pee ismellefchanas atradda, kâ Petersohns libds ar sawu beedru irr libdswainigi pee ta warras darba, kas kâ sinnojahm, Widsennes Starpu frohgâ notizzis. S.

No Jelgawas 14. August. Zuhmallas masgafchanahs laiks ahstreem sohleem nobeidsahs, tamdeht damfuggis „Jelgawa“ arri duhschigi ween strahda Jelgawneekus un winnu mantibu no Dubbulsteem mahjâ pahwewsdams; taggad ikdeenas winsch irr piln' un pilns pee-

krauts. Masgataji it spirtgi no waiga zaur jubras uhdens peldeschanohs — libgsmi nahk no fugga un fagaiditajus atkal apfweizina; — lai gan kulle biſchi faſchluzzinata, tomehr gar to maſ behdadami, gan jau iſdewumu mahjās atkal atpelnihš. Schihdini, andelmanni, amatneeki un wiſſadi kalpetaji preezigi nahk ij fugga, jo wiiani arri irr fahtotā uhdeni gruntigi iſpeldejufchees un pee tam wehl ſawas „ſchepete“ un darrifchanas paſtrahdadami lihdfā wehl arri pabrneſe ſawu teeſnuu pelnaš noudas ar fo ſeemā pawilſtees. — Bet weena mahte gauſchi ſchellojahš un rouda par ſawahm abjahm meitahm, kaš Dubbuln jubrmalli peldeschana noſlibluſchaš. Arri janofcheho ka „Zelgawas“ fugga ihpaſchneekš ſcho waſſar brauſſchanas maſſu bij lohti pa-augſtinajis, jo pirmā klaſſe 75 kay. un ohtrā klaſſe 50 kay. par zilweku bij jamakfa, zaur fo daudſi ſchinni jaukā waſſoras laikā no jubras iſſlattifchanahš un maſgaſchanahš irr aijurreti un mahjā palikluſchi. Jo pateeſi, pee maſakas maſkaš kuru deemu buhtu trihſfabret wairahl brauzeju bijis, bet pee augſtas maſkaš daudſi palek labbahl mahjā. Jo ta irr iſprohweta un peerahdita pelnaš politika: jo maſaka maſka jo wairahl brauzeju — jo wairahl pelnaš; jo leelaka maſka jo maſahl brauzeju — un maſa pelna. Buhtu wehlejamš, ka arri zeen. Seeſt. „Zelgawas“ fuggiſ ſchahdu politiku paprohwetu.

Dielſuzekku aij Annas wahrteem jau labbu gabbalu irr paſteepuſchi pahy ſchoſſeju pahri — Leepajas dielſuzekkam prettim zenſchotees. — Zelgawas wahzu „triadibas“ baſnizā pebru waſſar uſbulweja jaunāš luktis appaſſchajahm krehſtu rindahm pa wirſu — taggad atkal koberu, kanzelli un altara bildeſrahmjus apſelto. A. H.—n.

Kurf. gub. aw. iſſluddina to no Latw. aw. jau ſinnotu ſenata pawehli lihdi ar teem ruſkeem, pehz kaſdeem no 1872—1875. gaddam buhš nodohſchanas pee walſſe preſtandeem maſkaht: 1) Par andeles ſihmehm Kurſemne no 1. un 2. gildas buhš kohpā eenahkt 6725 rubl.

2) Gruntēnodohſchanas:

no 334,431 deſſet. ſemm. ſemm. (pa 8 f.)	26,754 r. 48 f.
„ 1,591,080 „ kangu muſchu ſemm.	127,286 „ 40 „
„ 26,488 „ muſchahm un pilſehteem peed. ſemm.	3,939 „ 52 „
	kohpā 157,980 r. 40 f.

3) Dwehſelu nauda:

no 254,195 dwehſelehm pa 75 kay.

Gubernas preſtandōš buhš eenahkt no andeles ſihmehm 4,475 r. 60 f. un no gruntē nodohſchanahm iſgaddus 44,789 r. 83 kay.

Widſemmes ritterschafteš konwents 21. Auguſt kohpā ſanahziš.

No Zelgawas mums ſchahda paſinnofchana peefuhkita: Wiſſeem ſkohlāš draugeem un dſeedaſchanaš mihtotajem par ſianu: 31. Auguſtā f. g. tawš kā iſgaddus Zelgawas ſkohlā ekſamenš noturrehtš un eefahkſeš pulſten 10. no rihta. Pehz beigta ekſamena buhš papreeſchu Sohtu baſnizā no pulſt. 1½ garwiga dſeedaſchana ar muſiki un

beſ muſika — un tad atkal no pulſt. 5. pee ſkohlāš namma preedeš dſeedahš un ſpehleš. S.

No Preekules 11. Auguſt. Leelſirſts krohnamanti-neekš 8. Auguſtā no Leepajas nahkdams atbrauza pa dielſu zekku p. 10. no rihta pee muſſu jauki ar meijahm, krohneem un 27 karrogeem un ſlaggahm puſchota bahnuſcha. Laudis bija ſapulzejuſchees ap bahnuſſi mihtota Waldineeka dehlu redſeht, aplahrteji muſchneeki ar ſawahm ſamilijahm gaidija paſchā bahnuſſi. Bet laikam tadehl, ka angſtais leelſirſts Leepajā ilgati bij palizis, ne kā eefahkumā bija nodohmahte, rattu rinda tiklai 3 lihdi 4 minutes pee mums kawejahš un dewahš tad prohjam uſ Nowo-Tſcherkaſku.

Wehl no Preekules. Bakkar riht mehš ſtarp p. 3. un 4. no rihta no meega tappam uſtrauzeti, jo baſnizāš pulſſeni, kaš allaſch meeru ſianojufchi, ſchoreiſ aplahrtejošs pee glahbſchanaš no uggunš breeſmahm aizinaja, — muſſu brangahš uhdens dſirnawāš ſtahweja leelſmāš. S. Ki un puſchi puſplikli no breeſmu weetas iſbehgā. Meldera mantu, kaš iſtabāš bija, gan iſglohba, bet ta, kaš paſchāš dſirnawāš, uſ behniau (kaš melderim par ſlehti bija) un darba iſfabā (wiſſaš amata leetas) palikka leelſmahm par laupijumu. Kahdi 275 lihdi 300 pubri labbibāš lihdi ſadegga. Skahdi warr pawiſſam uſ 7 tuhſt. rubl. f. rehlinahkt. Eoka bija tik uſ 700 rubl. f. aydrohſchinata. — Kad melderiš 700 rubl. f. arrendeš maſkaja, tad warr nolent, fo muſſu dſirnawāš bija wehriāš. Uſtonus ſohluš no dſirnawahm irr muſſu labbibāš kullamaš ſudmallaš, kur ar uhdens ſpehku ſtrahda. Schihš bija lihdi augſchaj ar labbibu peebohſtas un ſtahweja wehjam blaſkam. Ne leelu publiu iſdewahš ſchihš no uggunš paſargahkt. Leijpus dſirnawahm, wehjam eefahniš (kahdus 15 ſohluš no uggunš), ſtahweja 9 leelas kaudſes ſalmu it tuwu weena pee ohtraš. Arri weena no ſchihm ſahka degt un tik ar leelu leelo publiu iſdewahš ſchinni weeta ugguni ſawaldiht. Nebuhtu no ſtipraš raffaš ſlappinati kohli un krahmi ſtarp dſirnawahm un paſchu muſchu bijufchi, un nebuhtu Deewa ſchehlaſtiba muhš no ſtipraka wehja paſargajuſi, tad gan wiſſa muſiſcha buhtu pelnōš krittufi. — Wairahl, ne kā pahri ſimtu zilweku rohkāš buhtu eephejuſchaš, paſtrahdaja maſa uggunš ſprizze, kaš no muſſu bahnuſcha preekſch glahbſchanaš tappa atſuhkita. Kad ſchi eefahkumā, tad ugguni pamannija (dſirnawu gals ſtahweja gan jau pilnāš leelſmāš), buhtu pee rohkāš bijuſi, tad teeſcham ja ne patti dſirnawu nodakka, tomehr dſihwojamaiš gals buhtu no degſchanaš paſargahkt tappiš. Kahdš warrens ſpehkeš ſprizzei bija, warreja ihpaſchi pee degdamāš ſalmu kaudſes redſeht. Ne ween tuwaka kaudſe, kurra tiklai zaur 4 pehdas plattu ſtarpu no degdamahš bija ſchirta, tappa pawiſſam no uggunš paſargata, bet arri patte breeſmīgāš leelſmāš ſtahwedama kaudſe tappa puſdeggufi aydſehſta. Kad kaudſes ugguni nodiehfa, tad ar ſprizzei pee paſchahm dſirnawahm dewahš, kurrāhm juntuš jau bija ſakrittis. Lai gan te nelas wairš nebija glahbjamš, jo wiſſaš leetas jau bija ſadeggufchaš, tomehr bija taš ahtrums apbrihnojamiš, ar kuru ſprizze degdamus baſkuš

un kuhpedamas ugguns fchuppas apdschfa. *) No kam ugguns zehlfes, nebuht newarr fapraft. Waktarâ jau p. 6. apstahjufchees no malschanas, pulstien 10. wehl meldera sellis pehdigi bijis dsirnawâs durwis apraudsibt, waj nau palikufchas wakkam. Neweens zilwels nau waktarâ paschâs dsirnawâs strahdajis, puifchi un sellis, kas kambari, kurru tiklai durwis ween no dsirnawahm fchlibra, libdi tamfai strahdajufchi, nau neko mannijufchi, un pat sellis p. 10. nau degguma smarschu, kurra dsirnawâs leelaka irr, ne kâ zittâ kahdâ weeti, aifohdis. — Waj sagti warbuht dsirnawâs aifdedsinajufchi? Deems ween to sinn. Baldeems Deewam, ka leelaka nelaima nau notikuff.

Alfchwangâ effoht preeksch pahri nedelahm uhdens dsirnawâs un fahgu fudmallas, daudi dehles un plankas fadeggufchas. Rentineege effoht tiklai fawu un fawu 4 behrniu dsihwibu glahbust. Tai Deems tai atwer mihligas firdis. g.

No Tulluma puffes. Tai nakli no 29. uf 30. Juli aplaupija rasbaineeki weenu schiddu un weenu pohdneeku. Schids, kufsch par linneem labbu rekufchu noudas bij Mihgâ dabujis, steidsahs ar fawu zella beedri uf Tullumu, nolihktu prezzi fanemt. Bet til ko tee Smahrdes mefcha beigâs noteek, te weens tehwinfch no beesuma islehdams noturra firgu pee galwas un pagehr naudu. Abbi branzeji fahf nu ar fweefneeku til ilgi zihnitees, komehr to nofause; bet par nelaimi isleen wehl trihs. Tee fadaufa abbus diwâs tã, ka tee nemas wairâ nekustahs, aplauya wiffu naudu un eewelf tohs ar wiffseem ratteem turpat mefchâ. No ribta gans lohpus par leelzefku dsihdams, erranga leelu affins pekli, kas fahibstahs no tahs, atstahj lohpus un fkreij uf mahjahm, to sinnamu darriht. Tuhdal laudis isfrehja un usgabja fadaufstohs bes famannas leelâs fahpês zihnamees. Zaur ahtru ahrtes palihdsibu tappa tee wehl fchoreis no nahwes walgeem ispeftiti un tai paschâ deenâ zaur aprinka teefu Tulluma flimneeku nammâ nodehti. Dhtâ deenâ tappa weens no teem laupitajeem Smahrdes frohgâ fanemts un teefai nodehts, kur kas pats isfeizahs: ka effoht preeksch tam no Slohkas zettuma islaifts, kas nesinnadams, kahdu gohda darbu eefahft, kas fahzis fawu wezzu amatu no jauna strahdâht. Kungâ, dohd tam grehku atfihfchanu! — s —

No Skohdas puffes, Kursemâ, tai 20. Augustâ. Rudsu lauki jau nofopyti un jauna rudsu maifite jau fen ehdama. — Rudsi fchogadd fwarriigi, tadehl maifite balta un fmeekliga. — Kahdâ Kurlemmes muifchâ no 5 puhru isfehuma no leeceem Wahzijas rudseem effoht 100 puhri isfuhlfufchi, kas buhtu no katra puhra 20 graudi. Kurlemmes rudsi wispahrigi fwerroht fchogadd pahri par 130 mahzinas. Kweefchu swars fneedsobt pee 140 m.**) Waf fareja jau noplauta un nau wiffur weenadi labba; grantu semmês meefchi un aujas no faufuma un faules

*) Labbi bubtu, tad walbineeki katra pagantâ tabdu derrigu ribtu eegabdatu.

**) No daudi muifchahm, kurru lauki zittôs gaddôs audfinaja fmagguâ fweefchus, fchogadd dsirnam, ka rudsi gan effoht kochi fwarriigi, libdi 133 mahz., bet kweefchi daudi ja 128—130. Tã Strohke, Medse u. z. Redatzja.

karstuma apspeesti. — Sirni un linni nau wiffur ihsti teizami. — Kartupeli fahf jau ruhdeht. — Rudsi jau gandrifs wiffur apsehti; daichi jau salko. — Laiks wehl pee faufuma un fultuma turrahâ. — Tais naktis no 2. uf 3. Augustu un tai 13. Augustâ bija feemeta blahjmas pee debbes melwes flattamas ap purnakli.

Leepajas Annes deenas tirgus fchogadd ta leetaina laika deht tappa trihs deenas pagarrinabts, tad nu pawiffam 11 deenas stahweja; bet bija ta atwehleschana no augfchenes tã dohta tahs 3 deenas ilgati tirgu turreht, kad bohdinecki 50 rublus preeksch nodeggufcheem Schauds samett. — Schogadd par daschu gaddu bija Leepajâ Leelahks tirgus. Rohymanni ar dahrgahm prezzehm bija no Behterburgas, Maskawas, Nihgas, ir paschi Bukari abraufufchi. — Bahdas weefu bija arri daudi wairahf, kâ zitteem gaddem un daudi no tahlenes; bet irr arri bahdineckem kohfcha masgaschanahs un jaufa pazerefchana tai jaunâ eetaifitâ dahsâ, pee juhrmalles, kur katra trefchdeenu bija muifkis un flunfigas uggunis. Leepajâ 23. Juli pehz pusdeenas kahdâ bekkera nammâ isfehlahs ugguns; — bet drihs atfrehjusti ugguns beedriba ugguni apdschfa, ka nekahda nelaima nenotikka. — Par Annas tirgu bija bohte uszelta, kur eefchâ par naudu rahdija zilwefu bes rohlahm un bes fahjahm, kahda kasaka wirfneeka dehlu, kas jau tã frohplis dsimms un taggad 21 gaddus wezâ. — Brihnumâs bija, ka fchis bes rohlahm dsimms zilwels pratta rakfihft, ehst, dsert, uhdeni glahfê pats eeleet, deegu addatâ eewehrt, pulstieni no fabbatas isuemt un — arri danzohft. — Wefelam zilwefam fcho frohpliti eeragohft jabrihnahs par wiina wingrumu un ismannibu un praschanu bes lohzeekem tik ween ar mutti wiffu idarram un — tad japateizahs Deewam par to, ka winfch wesselus lohzeekus dewis. — Par Annas deenas tirgu fahfchrufti polizeja 4 tehwinus, kas mehginajufchi zitteem fabbatas istibriht, un celikufchi tohs farmantfchikus krahina. — Weens no teem effoht bijis isbehdsis saldatâ. — Leepajas pilfehfa dahmas taifufufchas Leep. ugguns dfehfeju beedribai staltu karrogu, ko 12 baltâs kleitês gebrbtas kundsenes 6. August pawiffona dahsâ beedribai nodewufchas.

No Krewu walfts fchogadd effoht wairahf kâ 10 tuhft. kungu isbraufufchi Wahzsemmes wesselibas awotôs maigatees. E. F. S.

Behterburgâ 18. August kas starptautihgâ statistikas kongress (fanahlfchana) fawus darbus pabeidja; nahfchâs fapulzes weeta wehl palikka nenofpreesta; jo usfuhfda Amerika, Ungarija un Schweize.

Wilnâ nupat irr eetaifufsees kredit banka jeb beedriba, kas uf semmi dohs naudu. Beedribas pamatta kapitalâ buhs 1½ milioni rubl. un winnas darbs fneegfees par 7 gubernahm. S.

No ahfremmehm.

Wiffa pafaula usmannigi gaida uf to 3 keifaru faefchenu Berlinê, kas uf 25. August (6. Sept.) gaidama. Ta ihsti leela deena buhschoht kas 7. Septbr. Wahzu keifars, pats weefu luhdfejs, beidsamajâs deenâs ar fawu wezzo kahju kaiti stipri fanihzis. Bij nodehmajis no

Gasteines awoteem wehl apmekleht Austrijas keisaru un keisarini Tschla, bet leela sahpe lahjas nekahwusi tam isdohtees; ta tad fuhthja sawu adjutantu, grafu Lehndorf ar grahmatu turp, kas lai winna nenahkschany aibildina. Keisars Wilhelms tad teescham nobrauzis us Berlini. — Ihpaschi Frantscheem ta keisaru sa-eima mas leekahs patihohht; schim brihscham preezajahs pretti ar to, ka Englantes krohna prinzis bijis abrauzis, apmekleht Tjeru, Franzijas presidenti. — Bismarcks 1. September buhschoht us Berlini abraukt, ta ka warr klahht buht, kur augstee waldineeki buhs lohpa.

Berline. Par to keisaru fanahkschany raksta, ka kreewu keisars 4. Septbr. (23. Aug.) buhschoht no Pehterburgas abraukt us Berlini. Austrijas keisars arri abraukschoht 4. Sept., zella apzeemoschoht 5. Sept. Sakschu kehinu un tad dohtschotees us Berlini. Kreewu walstis weetneeka pils Berlinē tohpohht wissadi fataistta, ka warr augstohs lungus no kreewu walstis usnemt. Schuwalow grafs jau pahri nedekas Berlinē miht, wissu us keisara atnahkschany fataistht. Bihdi ar keisareem Berlinē tois paschās deenās sabraukschoht arri tee leelberzogi no Bahdenes, Weimares, Schwerines un Oldenburgas, tee herzogi no Anhalt, Koburg, Altenburg, tee fusti no Schaumburg-Lippe, Schwarzburg Rudolstadt, Lippe Detmold. Sakschu kehnina weeta nahkschoht winna dehls, Sakschu krohna prinzis. Wirtembergas kehinu arri gaidihb, tāpat arri Bairijas kehinu, kaut gan us beidsama nahkschany mas zerribu turr.

Kahds schis gads pehz lauku augleem zittās semmēs bijis, par to warram tā sunnoht: Franzijas leelā puffē lauki irr atneffuschi lohti labbu plauschany, no masahs puffes arri newarr zittadi fazziht kā labbu, til 6 aprinfōs irr widdeja bijusi. No Frantschu semmēs zerre scho-gadd dauds labbibas warreht iswest us zittureni. Belgijā, Schweizē, Wahzsem mē un Spanijā ar lauku augteem stahw zaur zaurim labbi. Lohri wahja plauschana til irr bijusi zaur gondrihs wissu Italiju. Til tā wid-dischka irr ta plauschana Unguru semmē, Donawas walstis un arri Kreewijas gubernās. Appalsch widdus mehra irr arri palikkuse Englante un Amerikas brihw walstis.

Ungaru semmē koleera fehriga iszehlusēes.

No Rohmas nupat us Bihni rakstihb, ka pahwestis stipri ar to leetu darbojotees, ka war no Rohmas eet prohjam. Wissi dahgumi, pahwesta krohni ar wisseem teem dahrgeem afmineem un pehrlehm gulloht flastis jau eepakkatas, warbuht taggad jau zellā us Englanti. Bet pahwestam jau dauds reis tahdas dohmas nahkschas un tomehr palikka Rohmā; zerram, ka arri schoreis paliks negahjis. — Daschi no kardinakeem irr palluffu raudsijuschi Frantschu waldibas dohmas issinnahht, waj teem atwehletu jauna pahwesta zelschany, kad ta buhs wajjadsiiga. Franzijā isdarriht, jo Rohmā tee ne-effohht deewegan swabbadi, bet Frantschu ministērs ar wissu smalkumu atbildejis, ka to newarroht peefohlht; bihsotees arri, ka zaur to wehl leelakus schkelschanyahs nerohdahs kattoku basnijā.

Egiptes wihzschainsch, kas sen jau tikla us Abessinijas semmehm, irr taggad cemeflus atraddis, ka warr ar karta spehku Abessinescheem eet tumahl klahht; atszajahs us to, ka rohbeschneeki winna pawalstineeleem pahri darrijuschi, irr taggad nosuhthijs labbu pulku saldatu, kas lai apmettahs zeeminōs un pamastim tahs sawā starpā nesa-derrigahs walstis nemm appalsch Egiptes waldischanas. Par armijas waddoni eet weens Schweizeris, wahrdā Munzinger, kas zaur sawu ismannibu to panahzis, ka jau taggad stahw gubernatora weeta.

Japanes leelahs pagonu walstē keisars nupat zaur wissu sawu walsti pawehli isdewis, ka wissas neklahjigahs, beskaunigahs elku bildeš irr ailsleegtas, kur tahdas wehl usēes, tur taps fadedsinatās. Tatschu sohlihts us preekschu, kaut gan wehl tahlu no tam, ka kristigahm walstihm warr peebedrotees.

Amerikā stahw taggad buhwē weens milsu darbs, kur gan warr apbrihnoht zilweku spehzibu. Us Lima-Orega dselszella tohp rakts zaur Andu kalneem tunnels, kas buhs 4½ werstes augstē gaisā un 3 tuhft. pehdas garsch. Pee darba neweens zits nespehjoht isturreht, kā til ween Kolo-indeeschi, kas apradduschi til augstā gaisā dsihwoht.

S.

Salmupihntu Gernasts.

Patēsam notikkumam pakkat stahstihb.

Tai deenā preeksch seemaswehtku wakkara stahweja kahdā lepnā Dresdenes eelā plahni gehrbts sehns, un apbrihnoja, schehli luhkodams, dauds un daschadas behrnu spehku leetas, kas bohtes lohgā preeksch pahrdohschanas bija fakrautas. Us maso mugguru winsch neffa pihtus salmu deklus, kā tohs Dresdenē pa tuhstoscheem pehrk. Ilgi laikam tā luhkojis, gresahs sehns wehdigi nopuhdamees no lohga noht, jo zaur noplihsufcheem apaweem aukstums stipri zauri speedahs. Trihs deklus winsch jau bija pahrdewis un ischetrus graschus*) par teem dabujis, wehl bija trihs pahrdohdami un Krusta basnizas pulkstens jau sita diwi. Winsch nedrihksteja ilgati kawetees, ja preeksch nalkstrehflas sawas mahjas Potschappeles zeemā gribbeja safneegt.

Nemas ne-apdohmajees eegahja masais kahdā leelā nammā un skandinaja pulkstenu, kas pee appalsch tahschas durwihm bija peestiprinahbts. Bagatā mundeerā gehrbts fullainis durwis atwehriš ruhza: „Ro Tu gribbi? Tahdi puischi, kā Tu, newarr muhsu nammā nahft.“

„Pehrlat weenu dekki.“ attschufsteja behrens no bahrga fullaina bihdamees.

„Mulki, pee mums tikkai dahrgus Anglu teppihus bruhke, nesē sawus krahmus zittur kur.“

„Pehrlat, pehrkat, zecnihgs kungs.“ luhdsa sehns, „man irr lohti auksti, un es gribbetu labpraht us mah-jahm eet.“

„Gij kur pippari aug!“ sauza bahrgais fullainis. Tanni paschā azzumirkli isnahza jauna gaspalscha preeksch-

*) 1 graschis — 3 lap.

nammä, kas bija gērbusehš, it la ta wehl grībētu zur pilsehtu eet; pee sehnä peenahfusi winna laipnigi jautaja: „Ro Tu, behrns, grībī? Jahn, kas tē ir?“

„Bahrgalwigais sehns grīb sčē sawus deklus pahrdohht, zeeniga leclmaht.“ atbildeja fullainis gohdbihigi.

„Sinnaš, es minnas atpirkschu; sčē Tew, masais, tsčhetru grafču gabbals un dohd kehkschaj weenu deklī un — bet at Deews! Tawas robzinās fillas nosallusčas, sasildees kehki, bet nē — nahz man lihds!“

Kā rahdijahš, tad sehns tikkai daschus wahrds no laipnigahš wallodas bija saprattis, spohscho tsčhetru-grafču gabbalu winsch bija sawā labbatā eebahšis, un us to wahrdu „nahz“, gahja winsch gaspaschaj paklat, kurra zur garru ar dahgeeni deklēem isflohtu gangi to siltā istabā eewedda, kur wezīga kehkscha un jauna istabas meita siltas sakus tihrija.

Abbas deenestneezes sehnu ne wissai laipnigi usluhkoja, tomehr winnas ne-udrohschinajahš ko fazzibt, kad leclmahte kehkschaj pawehleja sehnā schlihwī suppes un gallu doht. Laipnigi ta wehl us behrnu fazzija: „Sasildees, ehd un nepamett sawu nauđu.“

Kad leclmahte bija aisgahjusti, fazzija kehkscha: „Kas muhsu zeenigai arri daschurēis prahtā nenah! Pee muhsu galda es sčim luppātu kehniām netauschu ehst, winsch warr faktā apsehstees, es minnam tuhliht winna daku dohschu, lai winsch warr aiseet.“

„Kad tik winsch nesohg.“ fazzija istabas meita Leene.

„Puis, no kurrenes Tu effi?“

„No Potschappeles zeema.“

„Zit Tew gaddu?“

„Es dohmoju ap kesberu ohgu laiku buhs man septini gaddi.“

„Gahaha! Puika wehl ne to nesinn, zit tam gaddu irr. Kas Tawas wahrds? Kā mahte Dewi sauz?“

„Gernasts! Daudis manni sauz par salmupihnu Gernastu.“ atbildeja sehns, kurra nosalluschi lohzehti jau eesahka atšilt.

Kehkscha fazzija: „Das teescham padauds no pušena pagebrehts, la tam sčinni saktumā plahnā apgehrbā, warbuht ar tufschu wehderu, no weena namma us ohrru ja-eet.“ un labbu bhohdinu peesnehlusti, sčho masajam Gernastam preekschā lillufi, ta eesprauda sawas appalāhs rohkas jahnds un usluhkoja smaididama maso weesi, kas pirmo launibu pahwarrejis, gohdigi un ar labpatilšchanu suppu patehreja. Kad winsch wehl preekschā listu gallu uluhkoja, tad winsch gruhti nopuhtahš.

„Kapehž Tu nopuhtees, it kā Dewim kahds taunums buhtu notizzis?“ waizaja Leene smeedamees.

„Tapehž, la esmu jau va-ehdis; gasposcha mannim jau tik dauds suppas dewusi; kad mannai mahtei tas ehdeens buhtu!“ Behrns eesahka raudahht.

Kehkscha lillahš bahrga buht, un fazzija: „Nebimba, Gernast. Es redsu, Tew irr labba firds. Es Dewim gallu, kas Tew wehl bija jadabohn un gabbalu mašes pawihri eetihtu lihds dohschu, to warresi sawai mahtei pahrnešt.“

Preeka sahrtums apskaidroja behrna bahlo, leeso waidšinu. Dauds wateizibas fazzijis winsch pazzinu faehmis un atlikfuchohš salnu deklus par kameescheem metis no namma aisgahja.

Ohtrā deenā bija dauds darba jeheimrata Hallina mahjokli. Winsch bija bagahš, un atwehra weesibahm sawu nammu; winna gaspascha, kas no zeenitās familijas zehlahš, bija laipniga un sčehlsirdiga kā engelīs. Seemaswehtku waffarus mehdsä Hallini ar leelu hrangumu noswinneht, un arri sčinni gaddā bija dauds raddu un draugu sapulzejuschees waffaru preezigi pawaddiht. Gandrihi katrs sapulzē bija to dabujis, kas to pawissam wairahk eepreezinaja; pawissam wairahk bija Klara, jeheimrata tsčhetru gaddu wezja meitina, apdahwinata.

Kamehr weesi pa wisseem jauki isrohtateem kambareem tehrsedami bija isklichduschi, peegahja jauna namma mahte pee lohga, un wehšnaja peeri pee aukstas lohga ruhtes. Tirgus plazzis bija no sneega un gahses it kā deenā apgaismohts, wissus, kas garrām gahja, warreja pasiht. Nu eerandšija jeheimratene maso sehnu, ko ta waffar bija lillufi pa-ehdinahht, leelu nastu salmupihnus nešam. Sirds winnai sčha behrna deht eeschehlojahš, un ahtri ta fullainim pawehleja behrnu pee winnas atwest.

Kad behrns jau preekschnammā stahweja, tad jeheimratene isnahkusi to laipnigi waizaja: „Ro Tu, mans behrns, tik wehlu us tirgu darriji?“

„Es luhkoju us gaischeem lohgoem, swezēs tik jauki spulgoja.“ sehns lehni atbildeja.

„Waj Tew nau auksti?“

„Irr gan, bet swetschu gaisma mannim lohti patikka.“

„Waj Tu wehl nekad ne-effi deggofschu seemaswehtku egliti redsejts?“

Sehns kustinaja galwu, la ne-effoht redsejis.

„Nabaga behrns!“ Un schodeen Tew wehl us mahjahm ja-eet? Zit ilgi Dewim ja-eet, lihds Tu pee sawas mahtes warri tapt?“

„Nesinnu!“

„Bullstēns jau astoni. Waj Tu tumschās naktis us mahjahm eedams ne-apmaldees? Waj Dewim zekā nekad nau nelaieme notiklufi? Waj Dewim, masais, nau bail?“

„Kad es pa wehlu no pilsehtas aiseimu un no teffaschanas weeluffis esmu, jo no agra ribta es jau us lahjahm esmu, tad nosweeschohs sčohsejas grahwī, un gullu lihds deenai.“

„Schehligais Deews!“ fazzija jeheimratene pakluffu, tad behrnu pee rohkas nehmuši, to pee kehkschas aiswedda un tai pawehleja nabaga sehnā ne ween ehst un dsert, bet arri naktsweetu doht.

Hallina deenestneeki bija bagatigi apdahwinati tappufchi; wihns un pihragu lohpinas bija kehkschas un fullaina firdis eelighschojuschi; tadeht sčee arri apnehmahš sehnu eepreezinahht, un winnam labbas siltas, sčipras kures pirkft. Istabas meita arri negribbeja poklatā palikt, tāpat arri Klarinas emma, gohdiga atraitne, kas pee sčheem kungeem arri bija deenestā palillufi; pihdigi wehl drufku sčhstais kutscheeris fazzija, la winnam mahjās effoht silla wadmallas zeppure, kurra winna Kahlm pa

masa palikkusi, wiensch to tuhda atneffischot. Kad masais Gernast, ta waffar bija fasilidjees un pa-ehdis, tad kehlfcha winnu nomasgaja, nogluddinaja winna mattus un ta uskohpts wiensch pateesi ihsti smuks sehns bija. Kehlfcha winnu ilgi ar labyatilfchanu usuhloja, tad winna scho tanni kambari eewedda, tur eglite bija deggusi, un kurrà neweena zilweka schim brihdim tapehz nebija, ka wiffi weesi ehdamà istobà atraddahs.

Labprahrtigi winna wehl reis atlikkuschohs swetfchu gallinus ededsinaja un fazzija: „Gernast, atdari nu azzis!“

Gernast ne ween azzis, bet arri mutti atwehra, un kad kehlfcha to nebuhtu pee rohkas fatwehrusi, tad gan wiensch wiffu nakti pee kohla buhtu stahwejis.

No schi waffara nahza wiensch katrà nedelà weenreis Hallina nammà; jeheimratene bija nofazzijusi, ka Gernastam katrà reisà te buhs doht pa-ehst un fasilidtees, un kehlfcha labprahrt scho pawehli peepildija.

Kad pawaffara pirmahs pukkes meschds un plawàs iskaijsija, tad Gernast smukkas pukku fawinas un frohnus deenestneejehm atneffa, bet pirmo wijoku frohniti wiensch jeheimratenes kambari eeneffa. Schi patlabban grahamatà lassija un eenahzeju nemannija. Bet wijoku fmarfchu fa-obdusi, ta brihnodamees azzis vazehla un ceraudisija Gernastu. Labbakajàs drahnàs, kurràs sehns ruhpiji bija taupijis, gehrbtu un tibri masgatu puifi winna tuhliht nepasiinna, jo pehdejà laikà wiensch labbi bija pasteepees un winna kuplee matti jau sakla sprohgotees.

Tiffai, kad sehns fazzija: „Es Zums wijoles atneffu, schihs irr pirmahs, ko esmu atraddis,“ sinna winna, ka Gernast winnas preefschà stahw, ko winna nedelahm wairs nebija redsejusi.

Winna pateizahs un isuehma no fawas kabatas nau-das gabbalu, bet sehns nebuht us winnas rohlahm neflattijahs, bet tuhloja us bildi, kas ais jeheimratenes mugguras pee feenas no faules tappa apspihdeta. Winna jautaja: „Waj Tewim bilde patihl?“

„Ja, ta pehz mannas wezmahes isflattahs.“

„Kur ta mahjo?“

„Habenawà!“

Jeheimratene smaidija: „Niktigi, schis glesnojums rahda gabbalu no Habenawas.“ Sehns nesapratta wiffu, ko Hallinu zeemahte fazzija; schi wehl jautaja: „Waj Tu jau prohti lassihl?“

„Wehl ne, bet es taggad eimu skohlà, tapehz es tiffai festdeenahm ar falmu dekkeem us pilsehtu nahlu.“

„Kas schohs taifa?“

„Manna klidba mahte; winna arri no fuhnahm frohnus taifa, un kaimini tohs tai nemm lihds us pilsehtu.“

„Nu, effi labbi mohdrs mahzibà, un kad Tu pilsehtà nahz, tad turri katreis maltiti pee mannas kehlfchas. Taggad eij, lai Tewim dohd ehst un atfuhiti man Leeni ar uhdeni preefsch wijoku frohnifcha.“

Rahdijahs, it ka pehdejee wahrdi Gernastu lohiti buhtu eepreezinajufchi, wiensch pallannidamees fazzija: „Zuhs tal atwehlat, ka es Zums wehl warru pukkes nest, bet tà, ka Zuhs mannim par to naudu noschkinlojat?“

„Zit til Tew patihl, es par to lohiti preezaschohs.“
„Das irr brangi!“ Sehns ahtri us fufnu aistezzeja zeemahtes pawehli ipildihl.

(Uf preefschu wehl.)

Bar dsimtu mahju pirfchanu Widsemme.

No 23. Aprila 1872 — 23. Julijam 1872.

Pabrdeweja wahrs:	Maischas wahrs:	Zit zeematu:	Zit dahlderu un grafch.:	Zit maksahs:	Zit dahl. maksahs:
Vietinghoff	Kropfes m.	24	420 d. 4 gr.	63,205	150 r.
Ung. Sternbg.	Saaramois	10	182 „ 59 „	32,450	177 „
Vilensfeld	Hallikomois	4	60 „ 85 „	8,259	135 „
Kampenhansen	Lohruppe	3	57 „ 61 „	8,200	141 „
Ung. Sternbg.	Wilkandimois	19	358 „ 58 „	61,450	171 „
Struf	WannaWoidom.	1	25 „ 32 „	4,700	188 „
Müller	Waste Nurse	1	5 „ 50 „	722	120 „
Maidel	Wanna Brglm.	2	28 „ 9 „	3,466	123 „
Roller	Sömerpallomois	1	21 „ 62 „	2,600	118 „
Möller	Zurwenemois	2	50 „ 65 „	5,860	118 „
Eivers	Ruppina	5	91 „ — „	12,385	136 „
Roth	Tilfimois	9	218 „ 36 „	25,446	116 „
Möller	Zosumois	11	140 „ 12 „	24,550	175 „
Roth	Werriora	3	59 „ 24 „	7,100	120 „
Mannteuffel	Saaremois	1	16 „ 50 „	2,100	123 „
Mannteuffel	Kuddinamois	1	1 „ — „	150	150 „
Pfeiffer	Wanna Pigast	5	91 „ 26 „	10,289	113 „
Rings	Tammemois	6	135 „ 22 „	16,054	118 „
Sternhielm	Wassulamois	7	271 „ 27 „	40,190	148 „
Mannteuffel	Röngolin	3	52 „ 41 „	5,515	106 „
Amrep	Wanna Brglm.	6	106 „ 85 „	14,595	136 „
Eivers	Wanna Kustem.	3	106 „ 24 „	12,200	115 „
Gürgens	Ullila	1	21 „ 51 „	2,703	128 „
Pegoschef	Piustimois	9	222 „ — „	25,770	116 „
Holt	Keegelmuischa	36	1197 „ 40 „	181,941	152 „
Schröder	Kohfesmuischa	19	577 „ 17 „	76,350	132 „
Wensenkampff	Tarwastolin	19	361 „ 62 „	56,400	156 „
Gagarin	Wan. Poltsama	34	709 „ 60 „	101,725	143 „
Hüne	Lellemois	1	10 „ 24 „	3,000	300 „
Transche	Elmelin	47	1269 „ 22 „	231,279	182 „
Dittmar	Wendfamois	2	17 „ 83 „	3,300	183 „
Sotfchewanow	Drostuula	17	371 „ 62 „	45,396	122 „
Loudon	Lisdenm.	1	17 „ 45 „	2,600	153 „
Pitichfors	Birim.	9	299 „ 51 „	53,440	178 „
Transche	Zaun Brangelm.	1	6 „ 27 „	1,032	172 „
Loudon	Lisdenm.	1	17 „ 45 „	2,000	117 „
Ung. Sternbg.	Saaramois	2	75 „ 18 „	11,200	149 „
Lewis	Bahuufchm.	4	93 „ 40 „	12,947	139 „
Blankenhagen	Weißmann m.	6	101 „ 34 „	16,125	159 „
Mengden	Kaugeram.	1	19 „ 23 „	2,000	105 „
Stakelberg	Abia	6	117 „ 43 „	25,652	219 „

343 8007 d. 49 gr. 1,217,246 rubl.

Dahlderis zaur zaurim rehkinajoht maksah 152 rublus, zeemats 3548 rublus.

Zumsiba suhd!?

Taggadejds laikds, tur mufsu Latwju tauta stipreem sohleem us preefschu eet, tur muns arween no jauna dauds un daschadas skohlas dauds weetas teel zeltas un gandrihs wiffi jau skohlas dabuhu apmekleht, lai nu dauds waj

mas, kà katram eespehjamš, mehš ar preeku warram is-
faukt: „Tumšiba subd!“ —

Lai nu gan irr mums dašdaschadas ffohlas kur tau-
tas behrni teef gaismoti, tad tomehr neweens, kad winsch
taktu prašibts, waj wehl irr muhsu tautā mahnu buhscha-
nas, tumšibas darbi un burwibas, un — waj arri irr
tahdi, kas teem tizz, newarretu wis drohšchi atbildeht,
ka nau. Irr gan wehl. — Biju daudsreis dsirdejis no
wezzeem laudihm un arri daščlahrt kahdās apraktišchanās
laššijis, kahdi mahnu un burwibas darbi agrakōs laikōs
muhsu tautā notikluschi. Bet ka taggadejōs laikōs wehl
tahdi notiktu, to nemas negribbeju tizzeht, kad kahds par
tahdahm leetahm stabstija, lihdi kamehr pais to pedstih-
woju un ar sawa pašcha azzihm redseju, kà noschelojami
lautini brauga un gahja pee kahda burwja.

Bija pamāš wihrinšch ar wahjahm azzihm, kursch no
kahdas swešchas draudses muhsu G.....s draudšē bij
eenahzis un kà kahds breefmihgš ehrglīs sawu saunu per-
refli eesahzis tairšht, gribbedams kahdu laupijumu da-
buht. — Tuhlin bija tahda flawa ispaudusees, ka tur un
tur tahds zilweks effoht, kas wiffadas wahjibas warroht
dseedinaht un daudi palihdseht. — Un ko dohmajeet, las-
fitaji mihtli?! schim putnam iidemahs dašču labbu laupi-
jumu sawōs naggōs dabuht! — Dsirdeju rei weenu see-
winu scho negantu ehrgi usteizam, ka winsch riktigi daudi
un daudi warroht palihdseht. Jo effoht ar sawu dehliau,
kas daichus gaddus wahjibgš hijis, pee winna bijuši, un
ar to jau effoht labbaki palizzis; buhschoht wehl rei ar to
pašču pee winna no-reet lot winsch pawiffam weffels pa-
liktu. — Kad ar scho seewinu sahku runnaht un winnai
fazzijit, ka lai tahdam blehscham nemas nekizz, ka winsch
tiklai irr weens besceewibgš wella kalps, kas neko newar
palihdseht, bet melle ween tik zittus zilwekus peekrahpt,
gribbedams no teem peknaš dabuht, tad winna man at-
bildeja, ka ne-effoht nemas launs zilweks, bet effoht
swehts Deewa wihrinšch, jo winsch tiklai no bihbeles
lašfoht tahdus wahrduš, kas tahs wainas un wahjibas
dseedinajoht. — Gribbedams scho seewinu no tahdahm
tumšchahm dohmahm nogreest, ka winna wairš pee tahda
Deewa wahrda saimotaja ne-reetu, nehmošs winnai isskai-
droht, ko Deewa wahrds par tahdeem blehnu tizzibas
kohpejem sahka un ka schis zilweks tiklai tohs Deewa
wahrduš walka wellam kalpodams, gribb tiklai isliktees
ka winsch irr Deewa gohdinatajš un isleelahs ar sawu
flohlu, kas pateesibā ittin neko nepašpeh; to jau warr
arri pee tam redseht, ka newarr wis sawas pašcha azzis
weffelas darriht; — bet wišs tas neko nelihdseja, seewa
arween pee tam paštahweja, ka schis eespehjoht zaur Dee-
wa wahrdeem dseedinaht. —

Tā tad nu gan tumšiba subd, bet newis pee wiffem
ta jau irr issudduši. — Ak Deemš, palihds jel pats wis-
feem nabaga grehzineekem un dohd ka wiffai tumšibai kas
wehl zilweku sirdis miht un wiffem launcem darbeem ween-
reij gals buhtu!
J. Z....

Nakts meers.

Swehta kluffa semmi sedš,
Deewa azs muhs farga, redš —
Meegā midstina.
Winna wispehzišas stars
Spihd, kà sprošcho swaigšnu bars
Debbes sillumā.

Nu ar labbu nakst!

Un ar wehlo wehšminu
Sweizu mihto meitiku —
Tumšchā tablumā! —
Sweizu mihtus sawejus —
Meegā — nahwē sraudošchus
Kluffā nakts meerā.

Nu ar labbu nakst!

Sal'kalnu Eduarts.

Breecsch latw. mehmurlu ffohlu Sallaspillē wehl eemaffati:

no Birsgalles draudses 5 rubl.
„ Pestenes dr. (3. dahw.) 3 „

Zelgawā, 28. August 1872.

Mahzitajs R. Schulz,
mehmurlu ffohl. direktors no Kursemies pusses.

Atbilda.

J. E. D. — R. To „wehnt B.“ gan dabuju, bet pamettu
dsirtektu labbad ne-islelam. Tas ehns rakšs pee man ne-atrohdahs. Bet
tahdas lectas, kahdas juhs bihseetes, gan newarr noitit; ar tahdu ne-
seegumu ne-ees wis sam kalpoht.

Latw. aw. apgab.

Labbibas un pretšchu turgus Zelgawā, 28. August, Rihgā, 26. August un Veepajā, 12. Febr. 1872. gaddā.

Waffaja par:	Zelgawā.	Rihgā.	Veepajā.
$\frac{1}{3}$ Ischetw. (1 pudru) rudšu	2 r. 30 f.	2 r. 35 f.	2 r. 30 f.
$\frac{1}{3}$ " (1 ") sweeschu	4 " "	4 " "	4 " 80 "
$\frac{1}{3}$ " (1 ") meeschu	1 " 80 "	2 " 20 "	2 " "
$\frac{1}{3}$ " (1 ") ausu	1 " 25 "	1 " 50 "	1 " 15 "
$\frac{1}{3}$ " (1 ") firu	2 " 50 "	3 " 25 "	3 " "
$\frac{1}{3}$ " (1 ") rupju rudšu miltu	2 " 20 "	2 " 35 "	2 " 25 "
$\frac{1}{3}$ " (1 ") bhdeletu	3 " "	4 " "	3 " 25 "
$\frac{1}{3}$ " (1 ") " sweeschu miltu	5 " "	5 " "	5 " "
$\frac{1}{3}$ " (1 ") meeschu putraim	3 " "	3 " 75 "	3 " 50 "
$\frac{1}{3}$ " (1 ") kartoffelt	— 60 "	— 90 "	1 " "
10 pudu (1 biršawu) seena	4 r. 50 f.	5 r. — f.	4 r. — f.
$\frac{1}{2}$ " (20 mahrg.) sweesta	5 " "	5 " 20 "	5 " "
$\frac{1}{2}$ " (20 ") dselles	1 " 10 "	1 " 15 "	— 90 "
$\frac{1}{2}$ " (20 ") tabaka	1 " 60 "	1 " 25 "	1 " 80 "
$\frac{1}{2}$ " (20 ") schkšbiu apptau	— 25 "	— " "	— " "
$\frac{1}{2}$ " (20 ") kroba linnu	2 " 40 "	2 " 20 "	2 " "
$\frac{1}{2}$ " (20 ") brakta "	1 " 70 "	1 " 10 "	1 " 20 "
1 muggu linnu sehflu	9 " "	— " "	8 " "
1 " šķū	10 " 25 "	11 " 50 "	15 " "
10 pudu šaršanas šabls	6 " 80 "	6 " 25 "	— " "
10 " baltas rupjas šabls	6 " 25 "	6 " "	6 " "
10 " " swalkas šabls	6 " 25 "	6 " "	6 " "

Latw. Awišču apgabdatajš: J. B. Safranowicz.

Sludinafchana.

50 rubl. pateizibas maffa.

Tam Grobbinaš Krohna pagasta Jannick fainneekam **diwi firgi** no gannilles, tai nakti no 9. uš 10. August f. g., nolagti un probti: 1) weens melns firgš, 4 gaddu wezš, beš fibmebnr, labbi dišh no auguma un freetes uš abbahm puf-fehm, wehrtš 80 rubl.; 2) weens farkanš roht-fchklummeliš, 8 gaddu wezš, vreefchš labbai lab-jai bišhki iškautš nags, farkanš freetes un farkanš ašte, wehrtš 50 rubl. f.

Kaš fšaldru fšaru par teem fagteem firgeem dobs, tam Jannick fainneekam jeb Grobbinaš pagasta teefat, tam lohpu augfchš minnetu pateizibas maffa veefohlita. 2

Grobbinaš pag. nammā, 14. August 1872.
(Nr. 124.) Pag. wezš: M. Berewih.
(S. W.) Pr. grahm, wedd.: J. Harnsohn.

No Jöhbes pagasta teefas riks 4. **Septem-ber 1872** Jöhdes pušmüschā, Bišhūmüschā, lohpi pret fšaldru maffu wairabfohlitajem pahredohiti.

Jöhdes pagasta teefā, 12. August 1872. 2
(Nr. 58.) Vreefchetajš: Aller †††
(S. W.) Šcrihw.: W. Traumann.

Nakti uš 11. August ir tam Krohna-Wirzawas Rudai Rabnberg fainneekam **2 firgi** no gannibas nolagti: 1) behrs ebrileš 2-3 gadd. wezš, mašā augumā, wiffas 4 labjas nelaktas, 40 rubl. wehrtš; 2) melns kreemš, firgš widdešā augumā, 7 gadd. wezš, 60 rubl. wehrtš. Kaš var fšieem fagteem firgeem warretu fšaldru fšaru dohl, tohu labrtš tam augfcham minnetam fainneekam jeb Dohbeles wilsteeftai nodedht to ušradfichanu, taš dabuhs **15 rubl.** pateizibas naudas. 1

No Wešhamuifchš pagasta waldifchanaš, Dohbeles aprintki, wiffieem teem pee fchh pagasta vee-derrigeem pagasta lohjekteem teel fšinnamš darrihtš, ka taš termatfch par iškallfchānu tabš fšinni ruddenti maffajamas galwas naudas, libdi **28. August f. g.** noliktš, un tadeht lai karriš kam pee tabš galwas naudas maffas iškallfchanaš labda vreitirumafchana buhtu, ar fšowiem iškallfchanaš rakiteem un zittahm labdahm kai-tehm libdi augfchā minnetal deenai fchē peedoh-tohš; jo wehlati wehš nandaruhtu noflehgfchanaš un iškariht weelneeku fšraduma no fchihš puffed neweens wairš nektuhs klauhtš, bet buhs ja-maffa ka awfpreektš. 2

Wešhamuifchš pag. nammā, 1. August 1872.
(Nr. 165.) Pagastawezšal: K. Pilwert.
Šcrihw.: M. Bergmann.

Tahš gaušhi flawetas un lehtas

Sweedru femkohpibas mašhinas

prohti: arklus no 5 libdi 16 rubl., ezzešchā, fehšchanaš-mašhinas, rohtas- un firga-fullamas mašhinas no 120 libdi 450 rubl., puzmašhinas, ekfelmašhinas u. t. pr., tā arrišfan

superfoffatu

peedahwa par lehtu maffu

J. W. Grammann,

Mašhinas-lehgeriš **Rihgā,** Nikolai eelā, blakkam Šühgen (bifneeku) dabšam, pretti gabla fabrikam.



Kantohrs:

leelā Jeshkaba eelā, fchkehtfam pretti Wirchu nammam.

Brambergu pagasta teefa žaur fcho fšinnamu darra, ka **18., 19. un 20. September f. g.** puškten atohndš no ribta fahloht fchējenes Buh-maana mahjš ta nelakta **Daw Wolffa** man-tibu ka leelu fšaitu bišhu fšobhu ar wiffahm bittehm, labdas 20 affiš fšalditas mallas, da-fchadus obfolu klutšchus, 36 aitas, 6 gohwis, 3 firguš, 4 zubtas, arklus un dielš ezzešchā un zittas fainneezibas leetas, wihreefchu drehbeš, pehtuš, kammanas, raggawas, raituš, leelu fšai-tu kalu un nekaltu ritteru ka arri firgu leetas, wiffadu labbtu leelā wairumā pret fšaldru nau-du ubtrawē pahredohš. 3

Kalzgrabwē, 23. August 1872.
(Nr. 199.) Vreefchfchēd.: M. Widding.
(S. W.) Teef. ftr.: S. Allunan.

Wiffadu faufu maffu, mašās affiš fafab-gelu — affiš ir leelatas ne ka libdi fchim — peedahwa par lehtateem tirgem **G. J. Jacob-fohn** Želgawā, kattohu eelā fahajā bohti Nr. 16. pee „balto jakkf.“

Zirohles muifchā

diwi mahjas

teef pahredohitas. 3

Jannū muifchā **Solitūde,** 6 werites no Rihgāš, ir leelati un mošaki grunš gabballi, awtrahdatas un ne-awtrahdatas femmes, uš wai-rakeem gaddeem uš renti iškohdami. 3

Par fšinnu!!

Darru fšannamu, ka es to libdišchinnigo pa-fšhšamo Neulanda (taggad Danifchewšh)

fchenki un eebraukfchānu,

teefcham vrettim latweefchu bānajat, ešmu ušweh-mis; tadeht lubdhu wiffas zeen. lauzineekus, kaš libdi fchim tur eebraukfchē, arri manim to wa-fchu gohdu rabdiht. Es no fawas puffed awfoh-lohš par rubmi, gultahm un labbu apdeenefchānu uš to fmalakato gabdahht. 2

J. Seemel.

Zumrawnumifchāš fšohlā ir **linnu miškta-ma mašhine** ar 4 un 3 rakiteem, no fšawu fohfa ar rehrauda federehm, fur ittin weegli ar weenu firgu 5 libdi 6 birkami par deenu warē miškliht, pahredohdama. 4

Superfoffatu

no tahš jau wairahl gaddu pašhštamahš fortes ešmu atkal jaunus peefubhtijunus dabuhtš un teef pahredohiti par 4 rubli 25 kap. par maifu no 6 pudu fšmagguma, pee

S. S. Haase

Želgawā, paštēs eelā Nr. 1. 2

Šflohsefchana

35. Pehterburgas lotterijas

irr 1. Oktoberi.

Lohšes uš kurrahm fšriht 2 tuhft. winneštu 50 tuhftošhu rubl. wehrtibā, wehl iškū lotku par 1 rubl. 20 kap. dabunamas paštēs eelā Nr. 20. pee 1

Lh. Walter.

Kad par pašti parakšta, ir no 1 libdi 10 loh-fchm, 30 kap. paštēs nauda japeceel.

Wuifchhina

ar labbahm, jaunahm eškahm, wiewairahl labhu pubru femmi, labbahm treknahm upmaku wka-wahm, labbahm gannabahm un fmulku mefchu, netahlu no kuldigas, irr pirkht dabujama. Ge-malfafchana mašā. Škaldras fšinnas pee lauf-mann f.

J. Lagšding. Kuldigā.

Lee fškunjtgeee druwu mehftt

superfoffat

(Marka Pašard)

jau 10 gaddus fchinnū femmē par dertigeem atrastt

P. van Dyk, Rihgā,

leelajā fšmitfchu eelā Nr. 1, prettim Wirchu fšubht.

Želgawā nau taš lehgeriš wairš pee Kabrta Gūntbera, bet pee laufmaana **K. Šöpfera** pee **tirgus plattfcha.**

Qinnufcheku feeti no Šibirijāš blekka, beš rahnija 7 rubl. fšubr. un ar rubmi 18 rubl. fšubr. gabballā irr dabunamī Želgawā, pee mašajeem wahreem, Waffa nammā pee mecha-nifus

M. Behters.